



## MERS AUSTRALES

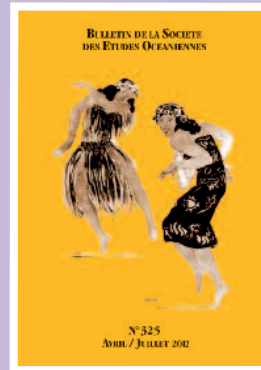
**LE PIN DE NOËL**  
**GUY WALLART ET JULIE ROUVIÈRE**

C'est l'histoire d'un bébé pin qui, insouciant, pousse sur les collines de Tahiti. Il pense que la vie est belle, jusqu'au jour où il découvre à quoi il est destiné : devenir un pin de Noël et finir à la poubelle ! Heureusement, Maruiti et ses copines passeront par là et changeront le cours de sa vie...

## SOCIÉTÉ DES ETUDES OCÉANIENNES

**BSEO N°325**

La vengeance légendaire de 'Apeku'a ; l'étude archéologique d'un grand panneau de pétroglyphes et du *tiki* de Taaoa à Hatiheu aux Marquises, une réflexion sur le suicide et la mort : des sujets très variés pour ce dernier Bulletin de la SEO, qui innove en insérant un texte original en anglais (1909), celui de Jack London, révolté contre l'exécution d'un coolie. Ce fait divers, mis en lumière par le célèbre écrivain, avait fait du bruit jusqu'en France.



## UNIVERS POLYNÉSIENS

**TE TIFAIFAI**

**TEXTE : SIMONE GRAND / PHOTOS : HINARAI ROULEAU**

De sa plume alerte, Simone Grand raconte l'Histoire et les petites histoires du *tifaifai*, savoir-faire métissé et art de patience. Le texte est illustré d'une centaine de photographies de Hinarai Rouleau et offre quelques modèles à réaliser.

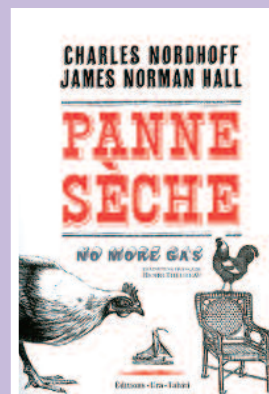


## URA

**PANNE SÈCHE**

**CHARLES NORDHOFF - JAMES NORMAN HALL**

Du célèbre duo Charles Nordhoff - James Norman Hall, on connaît surtout la trilogie historique sur la fameuse expédition de la Bounty, mais ces deux comparses ont aussi signé quelques romans. Plus de 70 ans après sa parution initiale, suivie de près par son adaptation cinématographique, *No More Gas* vient seulement d'être traduit en français, sous le titre *Panne sèche*. La lecture de ce roman d'aventures aussi loufoque que décapant, brosse le portrait d'une famille de Tahiti : magouilleurs, nonchalants, mais surtout hédonistes, noceurs, hospitaliers et terriblement attachants, les Tuttle forment incontestablement une famille telle qu'on les adore !



# une aide pour vos projets littéraires et artistiques

RENCONTRE AVEC TEDDY TEHEI, CHEF DU SERVICE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE.



*Pour encourager et soutenir des initiatives artistiques et littéraires valorisant la culture polynésienne, le Ministère de la Culture reconduit en 2013 son « Aide individuelle à la création littéraire et artistique ». Innovation, originalité et talent sont de rigueur !*

Offrir un soutien permettant d'élargir le champ de la création des auteurs et des artistes, ouvrir de nouveaux espaces de diffusion : un encouragement financier mais aussi moral qui manquait en Polynésie et qui est désormais mis en œuvre grâce à ce nouveau dispositif d'aide instauré début 2012.

Si les thèmes des projets sont 100% libres, ils doivent néanmoins s'inscrire dans une démarche de valorisation de l'identité et de la culture polynésiennes et concerner les domaines des arts visuels, des arts audio et sonores réalisés dans une démarche d'auteur, de la littérature, des arts multidisciplinaires et interdisciplinaires, de la recherche architecturale et des arts du spectacle.

**Conseil des Arts et des Lettres**

Un « Conseil des Arts et des Lettres » a été spécialement créé pour étudier et évaluer les demandes d'aide, il est composé de spécialistes reconnus dans leur discipline : Eriki Marchand (Arts visuels), Marguerite Lai (Arts du spectacle), Aldo Raveino (Arts audio et sonores), Bruno Saura (Lettres), John Doom (Œuvres littéraires en langue tahitienne), Georges Teikihuupoko (Œuvres littéraires en langue marquisienne) et Fasan Chong dit Jean Kape (Œuvres littéraires en langue paumotu). L'équité, la créativité et la pertinence les guideront dans leur travail de jurés.

« Ce sont les auteurs et les artistes qui contribuent à façonner la société plurielle dans laquelle nous vivons, ils expriment comme nul autre la richesse de nos vécus, histoires et cultures, indique Teddy Tehei, chef du Service de la Culture et du Patrimoine. Ce dispositif d'aide s'engage à promouvoir et honorer les lettres et les arts dans toute leur diversité, en apportant aux artistes et aux auteurs ainsi qu'à leurs pratiques un soutien notable qui les aidera à mener à bien leurs projets. Projets qui, lorsqu'ils verront le jour, enrichiront la population en élargissant leur accès à diverses formes d'expressions créatrices. »♦

**AIDE INDIVIDUELLE À LA CRÉATION LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE : PRATIQUE**

- Le formulaire de demande est à retirer au Service de la Culture et du Patrimoine
- L'aide est valable pour des projets individuels ou collectifs
- + **d'infos** : Service de la Culture et du Patrimoine - PK 15, Pointe des pêcheurs (Nuuroa - Punaauia) - Tel : 50 71 77 - Fax : 42 01 28 - Mail : faufaa.tumu@culture.gov.pf. Ouvert du lundi au vendredi, de 7h à 15h (14h le vendredi).